

... استفاده از مشوره حقوقی حق شما است

مرکز حقوق بشری استونیا یک بنیاد غیر دولتی عام المنفعه خاص محافظت از حقوق بشر در استونیا و سایر کشورها است.

مرکز حقوق بشری استونیا برای یقین حاصل نمودن از صحیح و عادلانه بودن طرز العمل پناهنده گی، مشوره حقوقی مجانی ارائه می نماید:

- مشوره اولی توسط محصلان حقوق ارائه می گردد.
- وکلا به نمایندگی از پناهنده گان در جلسات محکمه حاضر می شوند
- ما به پناهنده گان برای اخذ مشوره حقوقی دولتی مجانی مساعدت می نمائیم
- مشوره حقوقی مجانی است

... استفاده از مشاوره حقوقی حق شما است

مرکز حقوق بشر استونی یک بنیاد غیر دولتی عام المنفعه ویژه حفظ حقوق بشر در استونی و سایر کشورها است.

مرکز حقوق بشر استونی برای حصول اطمینان از انجام صحیح و عادلانه فرآیند پناهندگی، مشاوره حقوقی رایگان ارائه می نماید:

- مشاوره اولیه توسط دانشجویان رشته حقوق ارائه می گردد.
- وکلا به نمایندگی از پناهندگان در جلسات دادگاه حاضر می شوند
- ما به پناهندگان برای اخذ مشاوره حقوقی رایگان دولتی کمک می کنیم
- مشاوره حقوقی رایگان است



IF YOU ARE SEEKING ASYLUM...
SI VOUS ÊTES DEMANDEUR D'ASILE...
ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ ПОЛУЧИТЬ УБЕЖИЩЕ...

إذا كنت ترغب في اللجوء السياسي...
چنانچه بدنال پناهنده گی هستید...
چنانچه بدنال پناهندگی هستید...



SISEMINISTEERIUM
Estonian Ministry of the Interior



This project is being co-funded by the European Refugee Fund and the Estonian Ministry of the Interior
Ce projet est cofinancé par le Fond Européen pour les Réfugiés et le Ministère de l'Intérieur Estonien
Данный проект совместно финансируют Европейский фонд беженцев и Министерство внутренних дел Эстонии

هذا المشروع يتكتم تمويله من خلال «ممولة اللاجئين الأوروبية» و «وزارة الداخلية الإستونية»
این پروژه مشترکا توسط صندوق پناهجویان اروپا و وزارت داخله استونیا تمويل شده است
این پروژه مشترکا توسط صندوق پناهجویان اروپا و وزارت کشور استونی تامین مالی شده است

از طریق ایمیل، تیلیفون یا اسکایپ با ما در تماس شوید و یا به آفیس ما مراجعه نمائید:

سه شنبه ها از 13.00 تا 17.00

چنانچه قرار ملاقات دارید، می توانید در هر زمان دیگر به ما مراجعه نمائید.

آدرس:

مرکز حقوق بشری استونیا / Eesti Inimõiguste Keskus
Tartu mnt 63 (B entrance) 4th floor
10115 Tallinn

تیلیفون: (+372) 5804 7600

ایمیل: refugee@humanrights.ee

اسکایپ: [refugeelawclinic](https://www.humanrights.ee)

به وب اینترنتی سایت www.humanrights.ee مراجعه نمائید

از طریق ایمیل، تلفن یا اسکایپ با ما تماس گرفته و یا به دفتر ما مراجعه کنید:

سه شنبه ها از 13.00 تا 17.00

چنانچه قرار ملاقات دارید، می توانید در هر زمان دیگر به ما مراجعه نمائید.

آدرس:

مرکز حقوق بشری استونیا / Eesti Inimõiguste Keskus
Tartu mnt 63 (B entrance) 4th floor
10115 Tallinn

تلفن: (+372) 5804 7600

ایمیل: refugee@humanrights.ee

اسکایپ: [refugeelawclinic](https://www.humanrights.ee)

به وب سایت اینترنتی www.humanrights.ee مراجعه نمائید

... YOU HAVE THE RIGHT TO LEGAL AID.

The **Estonian Human Rights Centre** is an independent **non-governmental** public interest foundation dedicated to the advancement of the protection of human rights in Estonia and abroad.

The Estonian Human Rights Centre provides **free legal aid** to ensure a fair and appropriate asylum procedure:

- Initial/primary advice is given by law students.
- Lawyers will represent the asylum seeker in court hearings.
- We shall help the asylum seeker to apply for free state legal aid.
- Legal counselling is **free**.

Contact us via e-mail, phone or Skype or visit our office:

Tuesdays from 13:00 to 17:00 (Make an **appointment** to visit us **at any other time**.)

Address:

Estonian Human Rights Centre /
Eesti Inimõiguste Keskus
Tartu mnt 63 (B entrance) 4th floor
10115 Tallinn

Phone: (+372) 5804 7600

E-mail: refugee@humanrights.ee

Skype: [refugeelawclinic](https://www.skype.com/en/contacts/refugeelawclinic)

Visit our website www.humanrights.ee

... ALORS VOUS AVEZ LE DROIT À L'AIDE JURIDIQUE.

Le **Centre Estonien pour les Droits de l'Homme** est une fondation **non gouvernementale** d'intérêt public indépendante dédiée à l'avancement de la protection des droits de l'homme en Estonie et à l'étranger.

Le Centre Estonien pour les Droits de l'Homme fournit une **aide juridique gratuite** pour permettre une procédure de demande d'asile équitable et appropriée:

- Les conseils initiaux/de base sont donnés par des étudiants en droit
- Des avocats représenteront le demandeur d'asile lors des audiences devant le tribunal
- Nous aiderons le demandeur d'asile à déposer une demande d'aide juridique gratuite de l'État
- Le conseil juridique est **gratuit**

Contactez-nous par e-mail, téléphone et skype ou venez à nos bureaux:

Les mardis de 13.00 à 17.00

Venez nous voir à **tout moment** si avez pris un **rendez-vous**.

Adresse:

Centre Estonien pour les Droits de l'Homme /
Eesti Inimõiguste Keskus
Tartu mnt 63 (entrée B) 4ème étage
10115 Tallinn

Téléphone: (+372) 5804 7600

E-mail: refugee@humanrights.ee

Skype: [refugeelawclinic](https://www.skype.com/en/contacts/refugeelawclinic)

Consultez notre site Internet www.humanrights.ee

... TO ВЫ ИМЕЕТЕ ПРАВО НА ЮРИДИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ!

Эстонский центр по правам человека является независимым, **неправительственным** и общественным целевым учреждением, способствующим защите прав человека в Эстонии и за рубежом.

Эстонский центр по правам человека предоставляет **бесплатную юридическую помощь** для обеспечения справедливой и правильной процедуры рассмотрения вопроса о предоставлении убежища:

- Первоначальные/базовые советы дают изучающие юриспруденцию студенты
- На судебных слушаниях интересы соискателя убежища представляют юристы
- Мы поможем соискателю убежища ходатайствовать о получении бесплатной юридической помощи от государства
- **Бесплатные** юридические консультации

Свяжитесь с нами по э-почте, телефону или Skype – или просто зайдите в наш офис.

Мы принимаем по вторникам с 13.00 до 17.00.

Прием в другое время – по предварительной регистрации.

Адрес:

Эстонский центр по правам человека /
Eesti Inimõiguste Keskus
Тарту мнт., 63 (вход Б), 4-й этаж
10115 Таллинн

Телефон: (+372) 5804 7600

Э-почта: refugee@humanrights.ee

Skype: [refugeelawclinic](https://www.skype.com/en/contacts/refugeelawclinic)

Наш сайт: www.humanrights.ee

... فأنت لك الحق في المساعدة القانونية.

المركز الإستوني لحقوق الانسان هي منظمة عامة مستقلة غير حكومية تهدف إلى النهوض بحقوق الانسان في إستونيا وخارجها.

المركز الإستوني لحقوق الانسان يوفر **مساعدة قانونية مجانية** لضمان أن اجراءات اللجوء السياسي عادلة ومناسبة:

- نصيحة مبدئية/أولية تعطى بواسطة طلاب قانون
- محامون سيمثلون طالب اللجوء السياسي في جلسات الاستماع بالمحكمة
- سوف نساعد طالب اللجوء السياسي في التقدم بطلب الحصول على مساعدة قانونية مجانية في الولاية
- الاستشارات القانونية مجانية

تواصل معنا عن طريق البريد الالكتروني، الهاتف، وسكايب أو قم بزيارة مكتبنا:

يوم الثلاثاء من الساعة **13.00** الى **17.00**

قم بزيارتنا في أي وقت آخر إذا كنت قد حصلت على ميعاد للمقابلة.

Estonian Human Rights Centre /
Eesti Inimõiguste Keskus
Tartu mnt 63 (B entrance) 4th floor
10115 Tallinn

الهاتف: (+372) 5804 7600

البريد الالكتروني: refugee@humanrights.ee

سكايب: [refugeelawclinic](https://www.skype.com/en/contacts/refugeelawclinic)

قم بزيارة موقعنا الالكتروني www.humanrights.ee